

西貢區議會
財務及行政委員會
2017年第五次會議記錄

日期：2017年9月26日（星期二）

時間：上午9時30分

地點：西貢區議會會議室

出席者

出席時間

離席時間

溫悅昌先生，BBS，MH，JP（主席）	上午九時三十分	上午十一時五十一分
張展鵬先生（副主席）	上午九時三十分	上午十一時五十一分
吳仕福 GBS 太平紳士	上午九時三十分	上午十一時五十一分
成漢強先生，BBS，MH	上午九時三十分	上午十一時五十一分
區能發先生，MH	上午九時三十分	上午十一時五十一分
陳繼偉先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
陳博智先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
周賢明先生，BBS，MH	上午九時三十六分	上午十時五十一分
張美雄先生	上午九時四十分	上午十時五十五分
莊元荃先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
鍾錦麟先生	上午九時三十六分	上午十一時五十一分
何民傑先生	上午十時十七分	上午十一時五十一分
簡兆祺先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
黎銘澤先生	上午九時三十六分	上午十一時五十一分
劉偉章先生，MH	上午九時三十分	上午十一時五十一分
李家良先生	上午九時四十分	上午十一時五十一分
呂文光先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
譚領律先生，MH	上午九時三十分	上午十一時五十一分
謝正楓先生	上午九時四十分	上午十時零一分
溫啟明先生	上午九時三十分	上午十一時五十一分
鄧詠欣女士（秘書）	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	
區嘉芝女士（候任秘書）	候任西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

郭仲佳先生 西貢民政事務助理專員(1)

劉丹女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
廖仲謙先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)
黃韶光先生	西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)
招思敏女士	康樂及文化事務署署理經理(新界東)市場推廣及地區活動
麥安基先生	康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理1
梁立儀女士	社會福利署社會工作主任1(策劃及統籌)

缺席者

王水生先生

歡迎詞

主席歡迎各位委員、部門和機構代表出席西貢區議會財務及行政委員會2017年第五次會議。現任秘書將於9月後調任，而本會秘書職務將由區嘉芝女士接替，歡迎候任秘書區嘉芝女士。

2. 主席報告，王水生先生因病未能出席會議，並已於會前按規定提交缺席會議通知書。由於沒有委員反對，主席宣布根據西貢區議會會議常規第51(1)條批准有關缺席申請。

3. 主席報告就議程III「討論事項」第(三)項的「提交西貢區議會財務及行政委員會2017年第五次會議審批的2017/2018年度『西貢區議會社區參與計劃』撥款申請」，他本人於其中一個申請機構「西貢區各界慶祝香港回歸祖國二十周年籌備委員會」中擔任秘書長，根據西貢區議會會議常規第48(8)條「如區議會轄下委員會主席發現會議議程所列的建議討論事項涉及其個人利益，應交由委員會副主席決定是否把有關項目列入議程」。

4. 副主席表示，根據西貢區議會會議常規第48(14)條，「如區議會轄下委員會主席作出聲明，表示與所考慮的事項有利益關係，則會議可暫時由委員會副主席代為主持。」由於沒有委員反對，副主席宣布決定將「提交西貢區議會財務及行政委員會2017年第五次會議審批的2017/2018年度『西貢區議會社區參與計劃』撥款申請」項目列入議程III(三)。

I. 通過財務及行政委員會2017年第四次會議記錄

5. 由於會前及會上均沒有委員就2017年第四次會議記錄提出修訂建議，主席宣布會議記錄獲得通過。

II. 報告事項

(一) 2017/2018 年度 「西貢區議會社區參與計劃」截至 2017 年 9 月 15 日的財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 28/17 號至 29/17 號)

6. 委員備悉上述文件。

7. 秘書報告有關區議會2017/2018年度社區參與計劃的財政狀況，截2017年9月15日為止，西貢區議會社區參與計劃已批撥21,286,718.24元，實際開支總額為10,881,335.26元。

(二) 更改資料申請 (SKDC(FAC)文件第 30/17 至 31/17 號)

8. 委員備悉上述文件。主席表示，有關SKDC(FAC)文件第31/17號上第1項的申請，社會服務及健康安全城市委員會於今年第五次會議上決定不通過「『康樂頤年』社區計劃2017」申請的流感疫苗款項，故此，活動的員工開支及核數費用按既定百分比亦相應調低，更新後的撥款比原撥款少大約2萬元。

9. 由於沒有委員反對，主席宣布通過文件所列的所有更改資料申請。

(三) 財務及行政委員會轄下工作小組報告

一、 藝術及文化活動工作小組 (SKDC(FAC)文件第 32/17 號)

10. 秘書就上述文件作簡報。

11. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

二、 宣傳及編輯工作小組
(SKDC(FAC)文件第 33/17 號)

12. 工作小組召集人就上述文件作簡報。
13. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

III. 討論事項

(一) 西貢區議會及其轄下委員會/小組在審批活動撥款申請時的利益申報安排
(SKDC(FAC)文件第 34/17 號)

14. 主席表示民政事務總署於2017年9月訂立了區議員在審批撥款申請時作利益申報的處理安排，以供各區議會在處理利益申報時參考。
15. 秘書簡介相關文件。
16. 有委員查詢西貢區議會是否必須按民政事務總署的指引執行，當中是否有修訂的空間。
17. 西貢民政事務助理專員(1)郭仲佳先生表示相信指引有修訂的空間，並請委員作出討論。
18. 委員提出以下意見及查詢：
 - 詢問若主辦單位、合辦單位、協辦團體裡有議員的親屬在有關機構擔任職務是否需作申報；
 - 查詢利益申報表格中會否有一欄目供申請團體申報所認識的政府人員或現屆區議員等；
 - 詢問此利益申報表是否只適用於財務及行政委員會；
 - 如議員的助理申請活動，議員是否應須作出申報；
 - 建議在撥款申請表格上加入新的欄目，讓申請團體填寫已聯絡的承辦商的資料，以便委員作出利益申報；
 - 就利益申報屬第二級及第三級的安排，認為如申請活動屬於全區性活動（例如敬老節及龍舟節）當中並沒有利益輸送，而可能超過半數的委員都屬第二及第三級別，故此認為個別的全區性活動應酌情處理及豁免不用避席；

- 很多「社區事務」的活動都會動員大部分的委員，故此應該就個別撥款申請靈活處理利益申報安排；
- 認為是次民政事務總署發出的處理只是一個指引，委員會應按個別申請作出最合適的安排，例如在某些申請項目中可給予酌情權；及
- 認同是次的指引對利益申報作出更清晰的界定，現時每個議員對利益申報的定義都有不同理解，故此認同應有更清晰的界線及定義讓議員參考。至於全區性活動撥款申請，應每次提交到會上作個別討論是否給予酌情權。

19. 秘書作以下的回應：

- 根據作出利益申報的處理安排，如議員與獲得區議會撥款資助推行活動的人士或機構有商業來往，或已知與該項撥款申請的供應商及承辦商有聯繫，須申報利益並於討論該項撥款申請時避席，即等同第三級處理利益申報安排。如議員與活動有其他利益關係亦須作出利益申報，至於所屬級別，民政事務總署並沒有相關指引，會議主席須按情況處理，例如要求有關議員在有關討論中保持緘默或避席；
- 所有申請團體在申請撥款時，都必須提交委員會及籌備委員會名單或其架構等資料。至於用於申報與政府人員或現屆區議員等等有關聯的額外利益申報，則暫時未有安排；
- 任何在獲批撥款前支付的開支將不獲發還，所以申請團體只能在獲批撥款前作出報價但不能進行採購，故此在遞交申請時，團體一般未揀選承辦商；
- 除財務及行政委員會，區議會大會、各委員會及各工作小組都需應用此利益申報表格；及
- 此表格亦適用於不屬於區議會撥款但需要由區議會審批的申請。

20. 西貢民政處郭仲佳先生表示明白區議會十分重視公帑的運用。除了秘書處外，他亦會向民政事務總署反映各委員的意見。

21. 主席總結通過文件第三段的安排，至於文件第二段的建議，各委員都提出不少意見並希望有更完善的機制，故此是項議程將會提交到西貢區議會大會再作討論及決定。

(二) 2017/2018 年度區議會撥款分配修訂
(SKDC(FAC)文件第 40/17 號)

22. 主席請委員參閱 SKDC(FAC)文件第 40/17 號，根據秘書處現時所得資料，扣除是次會議上將會審批的撥款申請後，預計不會動用的預留撥款有大約 93 萬 5 千元。

23. 秘書報告未動用的撥款主要來自以下項目：

- 鄉村傳統新春文化節目 30 萬元（由於坑口鄉事委員會 2018 年初不會與將軍澳南、北分區委員會合辦龍獅麒麟匯演的新年賀歲活動。）
- 文化、體育及康樂與以及社區事務的非預留撥款活動合共大約 38 萬 2 千元（按秘書處以往記錄，預計本年度將不會再有申請。）
- 健康城市及安全社區認證及伙伴計劃合共大約 16 萬 2 千元（社會服務及健康安全城市委員會於今年第 5 次會議上通過把上述 2 個項目的未動用撥款額交回本委員會作分配。）
- 抗戰勝利紀念日大約 3 萬 4 千元（本年度已再沒有其他申請。）
- 員工開支大約 5 萬 3 千元（由於秘書處本年度有部分職位出現空缺，因此開支數目比預期少。）
- 預留／應急大約 4 千元。

24. 秘書續報告，為善用資源，建議未動用的撥款作以下分配：

- 慶祝香港回歸（增加 20 萬元）
- 新年慶祝活動（增加 30 萬元）
 - 坑口將軍澳賀歲粵劇（增加 20 萬元）
 - 西貢賀歲粵劇（增加 10 萬元）
- 敬老節（增加 40 萬元）
 - 將軍澳地區（增加 20 萬元）
 - 西貢地區（增加 10 萬元）
 - 坑口地區（增加 10 萬元）
- 公民教育（增加 3 萬元）
- 地區設施管理委員會（增加 5,910 元）

25. 有委員補充：

- 坑口鄉事委員會 2018 年初不會與將軍澳南、北分區委員會合辦龍

獅麒麟匯演的新年賀歲活動原因是由於康樂及文化事務署於同期亦舉辦元宵活動，故支持把未動用的撥款分配至慶祝香港回歸活動；

- 就把未動用的撥款分配至新年慶祝活動，本年度坑口及將軍澳賀歲粵劇將能夠由去年 6 場增至 8 場，讓更多居民參與慶祝活動。至於由西貢街坊福利會舉辦的粵劇活動亦能因是次分配增加其活動場次至 3 日 4 場；及
- 支持把未動用的撥款分配至各地區的敬老節，因可更有效地籌組活動，讓更多長者受惠。

26. 有委員希望明年分配撥款時，可把「居民團體中秋節日燈飾」的資助範圍擴闊至中秋節以外的其他節日上。有委員回應指中秋節日燈飾安排的原意是為了讓西貢區居民在同一節日（即中秋節）慶祝佳節並帶出社區團結作用。

27. 有委員補充因今年有足夠的資源，所以將軍澳地區除了單車館公園外，亦會在寶翠公園舉辦中秋節日燈飾及新年燈飾活動，比去年新增多一個地點讓居民慶祝及欣賞燈飾。

28. 此外，有委員建議於下年度在將軍澳南區設立中秋節日燈飾景點。

29. 有委員查詢增加 5,910 元的用途。

30. 秘書解釋有關款項（即 5,910 元）是用於「跑出和平 2017 團體組 — 10 公里體驗行」的報名費。

31. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述撥款分配。

**(三) 提交西貢區議會財務及行政委員會 2017 年第五次會議審批的
2017/2018 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 35/17 至 36/17 號)**

32. 主席請委員參閱 SKDC(FAC)文件第 35/17 至 36/17 號文件，文件已開列各委員的利益申報資料，請委員仔細留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。另外，委員應於會前申報利益或更新資料，好讓秘書處可於會前將委員的利

益申報資料電郵給各位委員，以供參閱。秘書處於會前收到更新的資料，並已於 9 月 25 日把經修訂的第 35/17 號文件上載至區議會網站及通知委員。如與會者對某一委員的申報或其與組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及作出決議。

33. 主席表示自己於「慶祝香港回歸」的申請活動中擔任「西貢區各界慶祝香港回歸祖國二十周年籌備委員會」秘書長，屬於第二級，故此他會先處理該項申請以外的其他利益申報。

34. 主席表示根據西貢區議會會議常規第 48(12)條，「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員（委員會主席除外）可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」主席請委員參考 SKDC(FAC)文件第 34/17 號附件一(即由民政事務總署訂立的利益申報處理安排)。

35. 秘書請會前沒有作出利益申報的委員就以下相關項目撥款申請作出利益申報並自行判斷所申報的利益是屬於第一／二／三級，及於會後填妥利益申報表格交回秘書處以作存檔。

36. 主席續表示：

- 如屬第一級，委員可以參與有關的討論、決議及投票；
- 如屬第二級，委員於有關討論中須保持緘默，不可參與相關撥款申請的決議或投票；
- 如屬第三級，委員須於討論相關撥款申請時避席。

37. 秘書報告載於 SKDC(FAC)文件第 35/17 至 36/17 號，共有 39 份 2017/2018 年度的撥款申請，如全數批出總額為 2,492,173.50 元。委員可就每份撥款申請作討論。

38. 秘書報告西貢區體育會的申請共 3 份，建議審批總額共 42,185.00 元（申請編號 122 至 124/17-18(CRS)）。

39. 劉偉章先生申報擔任西貢體育會副主席，屬於第二級。

40. 溫悅昌先生申報擔任西貢體育會名譽顧問，屬於第一級。

41. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
42. 秘書報告居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕的申請共 15 份，建議審批總額共 104,200.00 元（申請編號 125 至 138 及 141/17-18(CRS)）。
43. 周賢明先生申報擔任頌明苑業主立案法團會務顧問，屬於第一級。
44. 何民傑先生申報擔任彩明苑租客協會顧問，屬於第三級。
45. 區能發先生申報擔任寶林邨業主立案法團主席，屬於第三級。
46. 主席請已申報利益為第三級的委員於有關項目的申請討論時先行避席。
47. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
48. 秘書報告文化、體育及康樂類的非預留撥款活動的申請共 2 份，建議審批總額共 37,970.00 元（申請編號 139 及 140/17-18(CRS)）。
49. 成漢強先生申報擔任坑口鄉事委員會主席，屬於第三級。
50. 劉偉章先生申報擔任坑口鄉事委員會執行委員，屬於第二級。
51. 主席請已申報利益為第三級的委員於有關項目的申請討論時先行避席。
52. 秘書續報告文件上第 19 項「書籍製作及出版：『坑口鄉事委員會六十周年特刊』」活動，由於申請機構坑口鄉事委員會已於本年度獲批另一項活動「西貢區大廟參拜活動」（申請編號：14/17-18(CRS)），根據撥款準則第 5 段，「每個合資格申請區議會撥款的非政府機構，每年的資助上限為 30,000 元。」故此，文件上第 19 項的申請只可獲批 24,620.00 元。
53. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
54. 秘書報告分區會活動的申請共 2 份，建議審批總額共 122,308.00 元（申請編號 38 至 39/17-18(CA)）。

55. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
56. 秘書報告公民教育的申請共 3 份，建議審批總額共 54,872.00 元（申請編號 40、47 至 48/17-18(CA)）。
57. 有委員指出第 36/17 號文件中利益申報部分應無需列出屬於西貢區公民教育委員會的委員名字。秘書表示將會在會後作出修訂。
58. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
59. 秘書報告防火運動的申請共 2 份，建議審批總額共 39,600.00 元（申請編號 41 至 42/17-18(CA)）。
60. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
61. 秘書報告大廈管理的申請共 1 份，建議審批總額共 18,700.00 元，申請編號 43/17-18(CA)。
62. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
63. 秘書報告社區事務的非預留撥款活動的申請共 1 份，建議審批總額共 3,886.00 元（申請編號 44/17-18(CA)）。
64. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
65. 秘書報告地區設施管理委員會伙伴計劃的申請共 1 份，建議審批總額共 4,076.00 元（申請編號 6/17-18(DFMC)）。
66. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
67. 秘書報告宣傳及雜項的申請共 1 份，建議審批總額共 1,590.00 元（申請編號 8/17-18(P&O)）。
68. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。

69. 秘書報告藝術及文化活動的申請共 4 份，建議審批總額共 1,001,980.00 元（申請編號 11-14/17-18(A&C)）。秘書補充申請編號 11/17-18(A&C)的活動由西貢區議會藝術及文化活動工作小組、西貢民政事務處及西貢區社區中心有限公司合辦，將於 2018 年 2 月 3 日舉行，根據區議會撥款準則第 14 段，區議會轄下委員會只會審批在會議日期後四個月內舉辦的活動（即 2018 年 1 月 26 日前），但由於活動籌備需時，而下一次委員會將於 2017 年 11 月 28 日舉行，故希望可於是次會議請委員直接審批此項撥款申請。
70. 李家良先生申報擔任西貢文化中心副主席，屬於第二級。
71. 成漢強先生申報擔任西貢區社區中心有限公司榮譽顧問以及西貢文化中心名譽顧問，均屬第一級。
72. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
73. 秘書報告健康城市及安全社區認證的申請共 2 份，建議審批總額共 87,406.50 元（申請編號 45 至 46/17-18(CA)）。
74. 李家良先生申報擔任將軍澳醫院醫務委員會委員，屬於第二級。
75. 周賢明先生申報擔任醫院管理局靈實醫院管治委員會委員，屬於第二級，此外，其家人於將軍澳醫院任職。
76. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
77. 秘書報告道路安全活動的申請共 1 份，建議審批總額共 150,000 元（申請編號 49/17-18(CA)）。
78. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。
79. 秘書報告慶祝香港回歸的申請共 1 份，建議審批總額共 823,400.00 元（申請編號 142/17-18(CRS)）。
80. 副主席表示根據西貢區議會會議常規第 48(12)條，「如區議會轄下委員會主席曾就某事項披露利益關係，則須由委員會副主席決定，該委員會主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」副主席

請委員參考 SKDC(FAC)文件第 34/17 號文件附件一(即由民政事務總署訂立的利益申報處理安排)。副主席請已申報利益的主席自行判斷,所申報的利益是屬於第一／二／三級。主席再次申報擔任「西貢區各界慶祝香港回歸祖國二十周年籌備委員會」(下稱「籌委會」)秘書長,屬於第二級。

81. 由此沒有委員反對,副主席決定剛才表示自己屬第二級利益申報的主席須於有關討論中須保持緘默,但不可參與相關撥款申請的決議或投票。

82. 副主席請各位委員就是項撥款申請作出利益申報。

83. 吳仕福先生申報擔任籌委會大會贊助人,由於是項活動屬於西貢區的事務,嚴格來說他認為可視作屬於第三級,故會避席。

84. 成漢強先生申報擔任籌委會榮譽會長及名譽會長,屬於第一級。

85. 莊元荃先生申報擔任籌委會名譽會長及副主席,屬於第二級。

86. 劉偉章先生申報擔任籌委會名譽會長及司庫,屬於第二級。

87. 區能發先生申報擔任籌委會名譽會長及委員,屬於第二級。

88. 何民傑先生申報擔任籌委會委員,屬於第二級。

89. 李家良先生申報擔任籌委會名譽會長及委員,屬於第二級。

90. 譚領律先生申報擔任籌委會副主席及名譽會長,屬於第二級。

91. 溫啟明先生申報擔任籌委會委員,屬於第二級。

92. 副主席請已申報利益為第三級的委員於有關項目的申請討論時先行避席。

93. 秘書補充由於慶祝香港回歸的預留撥款額只有 70 萬元,故此建議是項申請只批出 70 萬元。有委員建議把此項補充註明在 SKDC(FAC)文件第 36/17 號。秘書表示將在會後作出相關修訂。

94. 由於沒有其他意見，主席宣布通過上述撥款申請。

95. 經討論後的批撥結果詳見附件。

(四) 「西貢區議會社區參與計劃」抽樣巡視及評估活動的準則
(SKDC(FAC)文件第 37/17 號)

96. 主席報告根據審計署署長於 2017 年 4 月 27 日所發出第 68 號報告書有關「提供區議會撥款以推行社區參與計劃」的建議，區議會應採取措施，以確保區議會均就社區參與計劃設立評估制度，及確保各區議會均就應評估哪些社區參與計劃制訂準則。秘書處已擬備抽樣巡視及評估活動準則的建議供委員討論，並請委員參閱 SKDC(FAC)文件第 37/17 號。

97. 秘書簡介文件。

98. 委員提出以下意見及查詢：

- 表示擔心在實際操作上有一定的困難，例如委員曾經在某些月份沒有被任何活動機構邀請擔任活動嘉賓；
- 表示較少活動於四月至七月期間舉行，建議以其他機制取代每月抽樣巡查的安排；
- 詢問有多少區議員曾填寫巡查活動報告，並指出以他個人經驗，主辦單位較少主動邀請當值議員作主禮嘉賓；
- 指出當值議員未必清楚知道居民團體舉辦的活動日期，建議秘書處可提供於當月舉行的活動資料，供當值議員參考，及提醒當值議員在巡查某些活動時要格外留意的地方；
- 建議秘書處可給當值議員當月的活動概覽總表，讓議員彈性自行作出巡查安排，及可事先通知主辦機構將會有議員作出活動巡查，以減少尷尬情況出現；
- 表示較難突擊巡查在私人屋苑內舉辦的活動，故此詢問是否有機制列明必須讓議員進入屋苑作出巡查，或秘書處可否在巡查前事先通知屋苑將會有議員作出活動巡查；
- 表示把活動分類，例如由秘書處負責巡查居民團體舉辦的旅行活動，而大型活動或全區性活動則由區議員負責巡查；
- 建議由秘書處以抽籤的形式去安排議員每年作一次的巡查活動，並可由秘書處的工作人員陪同進行巡查
- 詢問是否需要自費巡查收費活動；
- 表示議員在進行巡查活動時應自行判斷一些突發情況，例如在活動當日早上遇上八號颱風，即使八號颱風信號於下午取消，

參與活動的人數必受影響，議員在巡查時應註明有關情況於在巡查表上；及

- 認為如現行的機制行之有效及沒有較大的漏洞，詢問是否有作出改動的需要。

99. 秘書作以下的回應：

- 如委員通過文件上的建議，秘書處可在往後整理輪值名單時，並夾附活動資料予議員；
- 秘書處以往亦有抽樣巡查居民團體舉辦的活動，秘書處不會參與整個旅行活動，而是在集合地點作出巡查，例如檢視參與人數是否合乎申請時所列明的人數、宣傳物品上是否印有區議會的標誌等等；
- 現時秘書處亦有把當值議員的名單交給主辦單位，讓主辦單位邀請當值議員作主禮嘉賓；及
- 在巡查於私人屋苑舉行的活動時秘書處會先通知相關的管業處、保安及活動聯絡人。

100. 西貢民政事務處高級行政主任(區議會)劉丹女士表示，使用每月當值表的安排是為了避免不同的議員碰巧巡查同一項活動。此外，根據秘書處以往的做法，於立法會補選提名期至補選期間，秘書處會避免編排議員於有關月份代表區議會出席活動，以避免潛在的利益衝突。委員可就有沒有需要編排輪值表提出意見。

101. 主席作以下的補充：

- 現時秘書處有把當值議員的名單交給主辦單位，讓主辦單位邀請當值議員作主禮嘉賓；及
- 認為過往的機制是有效的，但指出是次的安排是因應審計署的建議而作出修訂。

102. 主席請秘書處整合委員的意見，再作討論。

IV. 其他事項

(一) 區議會職員薪酬調整 **(SKDC(FAC)文件第 38/17 號)**

103. 委員備悉區議會職員的薪酬調整情況。

(二) 有關「西貢區議會社區參與計劃」發還墊款申請事宜—文化、體育及康樂的非預留撥款活動

104. 秘書報告秘書處正在處理一項文化、體育及康樂的非預留撥款活動發還墊款的申請，但發現違規情況嚴重，申請團體「香港亞洲歌舞團」原訂以區議會撥款於 2017 年 7 月 1 日在健彩社區會堂舉行一項名為「慶祝七一回歸歌舞晚會」的活動，是項活動的總撥款額為 8,020.00 元。秘書處曾派員巡視該活動，以監察活動的進度，並評估活動是否達到預期的目標。西貢民政處人員於活動前根據健彩社區會堂的場地租用記錄發現活動改為於 2017 年 7 月 11 日舉行，活動亦改名為「紫荊共度二十載 亞洲星光賀回歸歌舞晚會」，惟申請機構至今仍未通知秘書處更改活動日期和名稱，而根據團體於活動完結後向秘書處提交的發還墊款申請中的宣傳物品，活動日期和名稱確與當初申請時的資料有所改變。

105. 秘書續表示，西貢民政處人員於活動當日（即 2017 年 7 月 11 日）亦發現活動的主辦團體為「亞洲會」而非申請團體「香港亞洲歌舞團」，而活動中有一半的觀眾席留給主辦機構「亞洲會」，並於席上註明「會員專用」。此外，上述活動沒有於任何宣傳品上註明西貢區議會的名稱或鳴謝西貢區議會贊助。

106. 秘書表示，總括而言，上述活動違反了以下準則：

- 活動的主辦機構由「香港亞洲歌舞團」改為「亞洲會」；
- 違反準則第 71 段，活動沒有按照核准的方案和預算進行；對活動作出非重大的修改，包括更改活動名稱或日期，沒有事先填寫非重大修改通知表（表格 U），並交回秘書處；
- 違反準則第 23 段，因申請撥款的活動應屬公開性質，不可局限於某些特定人士，例如舉辦團體的成員；及
- 違反準則第 29 段，沒有在活動的宣傳品(包括背幕、海報、橫額、邀請信／柬、入場券、代用券、傳單)，展示區議會的名稱或徽號。

107. 主席總結，由於上述活動申請違反了多項撥款準則，因此活動開支不會獲發還。

(三) 「鄰舍第一」全港 18 區鄰舍團年飯
(SKDC(FAC)文件第 39/17 號)

108. 委員備悉會議文件。主席表示，香港青年協會(下稱「青協」)將在 2018 年 2 月 3 日舉辦「鄰舍團年飯」，並邀請全港 18 區區議會支持及贊助此項活動。

109. 主席請委員討論及考慮西貢區議會會否：

- 成為「鄰舍第一」2018 年全港鄰舍團年飯活動的支持機構；及/或
- 贊助「鄰舍第一」2018 年全港鄰舍團年飯西貢區部分活動經費，區議會可贊助全部 140 席，或只贊助一部分，每席港幣 1,500 元。

110. 經討論後，財務及行政委員會決定西貢區議會只會作為青協於「鄰舍團年飯」的支持機構，但不會贊助活動的筵席費用。

(四) 「2017/2018 西貢區音樂及文化藝術節」宣傳品

111. 主席報告藝術及文化活動工作小組於 2017 年第 4 次會議通過向區議員借用其所屬選區內獲分配的非商業宣傳品指定展示點，以掛出本年度西貢區音樂及文化藝術節的宣傳橫額。如無反對，秘書處將會以電郵形式詢問全體區議員，並跟進有關安排。

(五) 其他

112. 鑑於近日有不少人進入三樓區議會會議室外的範圍，有委員查詢是否只有議員助理才可以進出該範圍。

113. 西貢民政處劉丹女士表示三樓的範圍只供議員或議員助理出入。如在三樓發現其他公眾人士，秘書處工作人員會請他們到四樓的公眾席就座。此外，近日開始，秘書處會於會議開始後約 20 分鐘把三樓大堂的玻璃門關上，以免有其他人士進入。她亦請委員考慮是否由秘書處發出議員助理證，只讓持有助理證的助理進入三樓。

114. 為避免懷疑非議員助理的人士進入三樓範圍內，不同委員提出以下的

建議：

- 於正門貼上「公眾人士如列席請到四樓」、「只限議員助理」等指示牌；及
- 發出助理證並設上限(須列明議員助理的姓名及附有其照片)。

115. 主席請秘書處跟進。

V. 下次開會日期

116. 主席宣布下次會議將於 2017 年 11 月 28 日(星期二)上午 9 時 30 分舉行。會議於上午 11 時 51 分結束。

西貢區議會
財務及行政委員會
2017 年 10 月

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載39項2017/2018年度區議會撥款申請的詳情。
This paper includes the details of 39 funding applications of Financial Year 2017/2018 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	122/17-18(CRS)	第五屆新界區際跆拳道比賽 The 5th N.T. Inter-District Taekwondo Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	9,075.00	9,075.00		
2	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	123/17-18(CRS)	第五屆新界區際太極觀摩大賽 The 5th N.T. Inter-District Tai Chi Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	8,085.00	8,085.00		
3	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	124/17-18(CRS)	第三十二屆新界區際田徑運動大會 The 32nd N.T. Inter-District Athletics Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	25,025.00	25,025.00		
4	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	125/17-18(CRS)	揭開木乃伊神秘之旅 Mummy Exhibition One Day Tour	君傲灣業主委員會 Owners Committee of the Grandiose	4,750.00	\$4,750.00		
5	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	126/17-18(CRS)	秋季大旅行2017 Autumn Outing 2017	東港城業主委員會 East Point City Owners' Committee	5,400.00	2,700.00		不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 2
6	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	127/17-18(CRS)	慧安園秋季旅行 Autumn Local Tour for Well On Garden	慧安園業主立案法團 The Incorporated Owners of Well On Garden	6,250.00	6,250.00	民亮發展有限公司 Main Shine Development Limited	
7	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	128/17-18(CRS)	西貢街坊敬老一天遊 Revenge for Elder Traveling	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	12,640.00	10,750.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$1,500) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 9

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
8	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	129/17-18(CRS)	大埔樂悠遊 Tai Po Cheerful Tour	翠塘花園業主委員會 Owners' Committee of Lakeside Garden	4,500.00	4,500.00		
9	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	130/17-18(CRS)	寶蓮寺一天遊 Po Lin Monastery Day Tour	尚德邨尚禮樓互助委員會 Sheung Tak Estate Sheung Lai House Mutual Aid Committee	4,750.00	4,750.00		
10	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	131/17-18(CRS)	景明苑秋季大旅行 The Autumn Travel of King Ming Court	景明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of King Ming Court	42,000.00	16,250.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$15,000), 2 (\$1,000) and 3 (\$250) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 4
11	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	132/17-18(CRS)	寶明苑秋季旅行2017 Autumnn Tour for Po Ming Court	寶明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Po Ming Court	4,750.00	4,750.00		
12	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	133/17-18(CRS)	秋季消閒一天遊 Fall Leisure Tour	新都城一期業主委員會 Estate Owners' Committee of Metro City Phase 1	6,250.00	6,250.00		
13	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	134/17-18(CRS)	秋風起、旅行黎 One Day Tour for Autumn	煜明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yuk Ming Court	8,000.00	6,000.00	昇捷管理服務有限公司 Synergis Management Services Limited	不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 4
14	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	135/17-18(CRS)	大澳、東涌休閒一天遊 Tai O Tung Chung Leisure Trip	浩明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Ho Ming Court	7,750.00	7,750.00		
15	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	136/17-18(CRS)	南豐廣場歡樂聖誕自助燒烤樂旅行 Nan Fung Plaza Christmas BBQ Party and Tour	南豐廣場業主委員會 Owners' Committee of Nan Fung Plaza	5,400.00	4,750.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$3,000) and 2 (\$250)

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
16	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	137/17-18(CRS)	2018歡樂行大運一天遊 Chung Ming Joyful Day-Tour	頌明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Chung Ming Court	11,050.00	9,250.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 6 (\$7,500) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 2
17	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	138/17-18(CRS)	彩明新春旅行2018 Choi Ming Lucky Walk 2018	彩明苑租客協會 Choi Ming Court Tenants' Association	7,750.00	7,750.00		
18	1e	非預留撥款活動 Others	139/17-18(CRS)	書籍製作及出版：「坑口鄉事委員會六十周年特刊」 Books Publishing and Printing: Hang Hau Rural Committee 60th Anniversary Special Edition	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	45,000.00	24,620.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
19	1e	非預留撥款活動 Others	140/17-18(CRS)	緣曲雅樂聚頌賢 Cantonese Opera Performance	頌賢藝術協會 Song Xian Arts Association	15,150.00	13,350.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 3 (\$350), 5(\$250), 7(\$200), 8(\$450), 9(\$50) and 11(\$100) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 6
20	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	141/17-18(CRS)	2017秋季大旅行 2017 Happy Autumn Trip	寶林邨業主立案法團 The Incorporated Owners of Po Lam Estate	8,010.00	7,750.00		不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 3
21	2c	慶祝香港回歸 Re-Unification Celebrations	142/17-18(CRS)	「西貢Teen·闖西壩」競技·才藝·音樂匯 Teens Talent Fair @ Sai Kung West Dam	西貢區各界慶祝香港回歸祖國二十周年籌備委員會 Sai Kung Sectors on Celebration Events for the 20th Anniversary of the Establishment of the HKSAR Organizing Committee	834,830.00	700,000.00	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited 康樂及文化事務署 LCSD	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 15 (\$1,200), 36 (\$1,000) and 51 (\$250) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 6, 7, 10, 19, 21-24, 31-34 and 38-40
22	3c	分區會活動 Area Committees	38/17-18(CA)	萬眾同歡粵曲金曲欣賞會 Golden Oldies Concert	將軍澳(南)分區委員會 Tseung Kwan O (South) Area Committee	46,000.00	46,000.00		
23	3c	分區會活動 Area Committees	39/17-18(CA)	歌舞同歡賀聖誕 Singing and Dancing Performance Show	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	76,308.00	76,308.00	西貢民政事務處 Sai Kung District Office	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 12 (\$2,600)
24	3e	公民教育 Civic Education	40/17-18(CA)	西貢區公民教育故事創作及演講比賽暨頒獎典禮 Sai Kung District Civic Education Storytelling and Speech Competition	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	11,000.00	10,872.00	同上 Ditto	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 8 (\$1,520) and 9 (\$152)

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
25	3h	防火運動 Fire Safety	41/17-18(CA)	西貢區防火安全問答比賽 Sai Kung District Fire Safety Quiz	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	33,500.00	33,500.00		
26	3h	防火運動 Fire Safety	42/17-18(CA)	2017年西貢區防火宣傳及教育活動 Fire Safety Publicity and Educational Activity in Sai Kung District 2017	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	6,100.00	6,100.00		
27	3i	大廈管理 Building Maintenance	43/17-18(CA)	西貢區促進大廈管理事務講座、研習班及參觀活動 Sai Kung District Building Management Promotion Seminar, Course and Visit	西貢區大廈管理事務促進委員會 Sai Kung District Building Management Promotion Committee	20,500.00	18,700.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 4 (\$1,700) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 6 and 7 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 8
28	3o	非預留撥款活動 Others	44/17-18(CA)	靈實足球推廣日(2017-2018) HOHCS Soccer Promotion Day (2017-2018)	靈實將軍澳及西貢地區支援中心 Haven of Hope Tseung Kwan O and Sai Kung District Support Centre	14,624.00	3,886.00		按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 5 (\$300) and 7 (\$200) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 3, 6, 8 and 9
29	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	45/17-18(CA)	印製「西貢社區受傷個案趨勢資料統計」單張 Printing of Yearly Leaflet on Injury Surveillance	西貢區議會社會服務及健康安全城市委員會健康安全城市活動工作小組 Working Group on Healthy and Safe City Activities, Social Services and Healthy and Safe City Committee, Sai Kung District Council	8,020.00	8,020.00	將軍澳醫院 Tseung Kwan O Hospital	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
30	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	46/17-18(CA)	2018鄰舍第一計劃 Neighbourhood First Project 2018	香港青年協會賽馬會茵怡青 年空間 The Hong Kong Federation of Youth Groups Jockey Club Verbena Youth S.P.O.T.	101,210.00	79,386.50	西貢區議會社會服 務及健康安全城市 委員會 SSHSCC, SKDC 香港青年協會賽馬 會將軍澳青年空間 The Hong Kong Federation of Youth Groups Jockey Club Tseung Kwan O Youth S.P.O.T. 香港青年協會康城 青年空間 The Hong Kong Federation of Youth Groups LOHAS Youth S.P.O.T. 香港青年協會黃寬 洋青年空間 The Hong Kong Federation of Youth Groups Felix Wong Youth S.P.O.T.	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1-2 (\$6,736.5) and 10 (\$3,040)
31	3e	公民教育 Civic Education	47/17-18(CA)	西貢文化歷史探索尋蹤遊 Pursuit Tour for the Cultural and History of Sai Kung	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	10,000.00	10,000.00	西貢民政事務處 Sai Kung District Office	
32	3e	公民教育 Civic Education	48/17-18(CA)	趣尋「法」踪 Basic Law Orienteering Fun Day	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	34,000.00	34,000.00	同上 Ditto	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 9
33	3g	道路安全 Road Safety	49/17-18(CA)	西貢區單車及道路安全推廣活動 2017-2018 Sai Kung Bicycle and Road Safety Campaign 2017-2018	香港交通安全會 The Hong Kong Road Safety Association	150,000.00	150,000.00	西貢區議會交通及 運輸委員會西貢區 道路安全工作小組 Working Group on Road Safety in Sai Kung District, Traffic and Transport Committee, Sai Kung District Council 香港警務處 Hong Kong Police Force	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 19 and 24
34	4a	康文署伙伴計劃 LCSD Projects	6/17-18(DFMC)	渣打香港馬拉松 — 2018十八區挑 戰賽 Standard Chartered Hong Kong Marathon 2018 - District Councils Challenge Cup	西貢區議會地區設施管理委 員會 District Facilities Management Committee, Sai Kung District Council	4,076.00	4,076.00		無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 and 2

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
35	5e	其他 Others	8/17-18(P&O)	印製西貢區議會貼紙 Production of Sai Kung District Council Stickers	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance and Administration Committee, Sai Kung District Council	1,590.00	1,590.00		
36	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	11/17-18(A&C)	2017/2018西貢區音樂及文化藝術節 — 閉幕禮暨爵士樂音樂會 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - In the Mood of Jazz cum Closing Ceremony	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	287,000.00	287,000.00	西貢區議會藝術及文化活動工作小組 Working Group on Arts and Cultural Activities, Sai Kung District Council 西貢民政事務處 Sai Kung District Office	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7
37	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	12/17-18(A&C)	2017/2018西貢區音樂及文化藝術節藝聚西貢 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Sai Kung Art and About	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	299,980.00	299,980.00	同上 Ditto	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 8, 14-16, 18, 22, 27, 31-33 and 36
38	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	13/17-18(A&C)	2017/ 2018西貢區音樂及文化藝術節 — 中樂 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Chinese Music Concert	西貢文化中心 Sai Kung Cultural Centre	170,000.00	170,000.00	同上 Ditto	
39	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	14/17-18(A&C)	2017/2018西貢區音樂及文化藝術節 — 青年新派粵劇及兒童粵劇 2017/2018 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - The Youth and the Children Chinese Opera	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	245,000.00	245,000.00	同上 Ditto	
						<u>2,595,323.00</u>	<u>2,368,773.50</u>		